



## Bando di Concorso artistico-letterario “Pane e Mimose” – II edizione Università Ca' Foscari Venezia – Archivio Scritture Scrittrici Migranti

### Primi classificati

	Candidatura	Categoria	Titolo opera	Matricola
1	A. K.	Poesia	Her Day	901114
2	P. E.	Poesia	Giulietta	878773
3	G. A. A.	Poesia	Eclissi	1002353
4	F. D.	Poesia	Viole	906340
5	M. A.	Poesia ad alta voce	Viola	875823
6	O. A.	Prosa	mim-OSA	906615
7	G. G.	Prosa	Due parole	903361
8	M. Y.	Poesia	因妳，而我，因我，有妳	1002024
	M. E.	Prosa	Non toccare mai una donna, neache con un fiore	905872
	L. M.	Poesia	Pagina bianca	896797
9	B. D. L., L. S., Z.C.	Poesia ad alta voce	Camilla gonfia d'Amore	889655
	C. N.	Poesia	Oggi	892755
10	N. A.	Prosa	Io, che sono ... DONNA	906171
	B. E.	Poesia	Eterea metamorfosi	894089
	B. E.	Poesia	Se una mimosa bastasse	908550
	S. B. L.	Prosa	Querida hija	996063
11	P. E.	Poesia	Un aquilone strappato dal vento	901136
	D. R. C.	Poesia	La danza delle mimose	881072
12	G. M.	Prosa	Confessione	906243
	Z. X.	Poesia	焮 - brace	1002200
	V. G.	Poesia	Fiocco Rosa	1001776
	C. A. E.	Prosa	Speranza	900675
	P. S.	Prosa	Tra Diritti e silenzi: sotto il cielo della violenza	892497
13	A. V.	Prosa	Prima del tempo, nell'Eden	907063
14	T. L.	Poesia	ل لفسى ك ل خطو قوصة	863926
	P. P.	Poesia	“Hije mbi ne” - “Ombre su di noi”	898715

### MENZIONI SPECIALI

B. D. L., L. S., Z.C.	Poesia ad alta voce	Camilla gonfia d'Amore	889655
M. Y.	Poesia	因妳，而我，因我，有妳	1002024
M. A.	Poesia ad alta voce	Viola	875823



## Bando di Concorso artistico-letterario “Pane e Mimose” - 2<sup>a</sup> edizione Università Ca' Foscari Venezia – Archivio Scritture Scrittrici Migranti

### Preambolo/spiegazione progetto

Qual è, oggi, il significato che riveste la giornata internazionale della donna, celebrata l'8 marzo? Come la comunità studentesca cafoscarina pensa e vive questa ricorrenza? In occasione della celebrazione dell'8 marzo 2025, l'Archivio Scritture Scrittrici Migranti dell'Università Ca' Foscari Venezia indice la seconda edizione del bando di concorso letterario e artistico dedicato a questo tema. Il concorso, aperto a tutta la comunità studentesca cafoscarina, rivolge un invito creativo a studenti regolarmente iscritti/e e si pone come obiettivo la realizzazione di opere letterarie nelle categorie del testo in prosa, testo in versi o poesia ad alta voce (spoken word, poetry slam) che sappiano raccontare il significato attuale della giornata internazionale della donna e della difesa dei suoi diritti. Attorno a questo tema si invitano i/le partecipanti a esprimersi con creatività e visione personale.

### Regolamento del Bando

#### **Art. 1 - Organizzatori**

Archivio Scritture Scrittrici Migranti - Università Ca' Foscari Venezia.

#### **Art. 2 - Tema**

“Pane e mimose”: la difesa dei diritti e la celebrazione della giornata internazionale della donna nella società contemporanea.

#### **Art. 3 - Partecipanti**

Il concorso è aperto a tutta la comunità studentesca cafoscarina, per la precisione a studentesse e studenti regolarmente iscritte/i ai percorsi di studio triennale, magistrale, dottorato di ricerca e master. La partecipazione al concorso non darà diritto all'attribuzione di crediti formativi.

#### **Art. 4 - Sezioni**

Ogni partecipante può presentare un'unica opera, ascrivibile a una delle seguenti sezioni:

1. Testo scritto in prosa
2. Testo scritto in versi
3. Poesia ad alta voce (spoken word, poetry slam)

Le opere possono essere presentate da parte di autori/autrici individuali o collettivi/e. Le candidature non complete o che non rispettino tutte le richieste non verranno prese in considerazione.

#### **Art. 5 - Caratteristiche delle opere**



Le opere devono essere originali e inedite, mai premiate in precedenza.

### SEZIONI 1 E 2:

I testi scritti in prosa non dovranno superare le 5.000 battute; i testi di poesia non dovranno superare i 50 versi. Sono ammesse tutte le lingue insegnate a Ca' Foscari. Tutte le opere, sia in prosa che in versi, dovranno essere inviate in uno dei seguenti formati: .pdf o .docx, di preferenza in Times New Roman 12, interlinea 1,5.

### SEZIONE 3:

Per quanto riguarda la sezione "Poesia ad alta voce" si richiede l'invio di:

- un file audio in formato MP3 della poesia in concorso (durata non superiore a 5 minuti)
- un file formato .pdf o .docx con la trascrizione del testo (se in lingua diversa dall'italiano non sarà necessaria la traduzione)

La commissione valutatrice selezionerà tra i partecipanti un massimo di 16 pre-finalisti, ai quali ciascun componente attribuirà un punteggio. Gli 8 concorrenti che avranno raggiunto il punteggio più alto potranno esibirsi in occasione dell'evento pubblico che si svolgerà il prossimo 7 marzo 2025. I brani eseguiti durante l'evento conclusivo potranno variare per un massimo del 5% rispetto a quelli inviati alla commissione valutatrice.

Tutte le opere partecipanti al concorso devono: (i) non avere contenuto osceno, diffamatorio, ingiurioso, blasfemo, offensivo o menzognero; (ii) non promuovere o incitare all'odio razziale, religioso o all'omofobia o qualsiasi altra forma di odio, violenza o discriminazione; (iii) non violare i diritti di qualsivoglia persona fisica o giuridica, ivi inclusi, senza alcuna limitazione, i diritti di proprietà intellettuale e/o industriale, i diritti al legittimo trattamento dei dati, il diritto al nome e all'immagine; (iv) non offendere o danneggiare la reputazione o l'onore dell'Università Ca' Foscari Venezia o di qualsivoglia altra persona fisica o giuridica; (v) non mostrare attività pericolose comportanti un rischio di lesione per il partecipante al concorso o per qualsiasi altra persona fisica o giuridica; (vi) non violare in qualsiasi altro modo qualsivoglia legge applicabile.

### **Art. 6 - Modalità di partecipazione al concorso**

La partecipazione al concorso è gratuita. L'iscrizione deve avvenire tramite la compilazione del modulo di partecipazione seguente il Regolamento del Bando.

### **Art. 7 - Spedizione del materiale**

La spedizione del materiale andrà effettuata online, tramite l'invio di una mail all'indirizzo [scritture.migranti@unive.it](mailto:scritture.migranti@unive.it), mettendo come oggetto: "Concorso Pane e Mimose". Alla mail dovranno essere allegati i seguenti documenti:

- 1) le opere e l'eventuale breve materiale esplicativo (max 10 righe)
- 2) il modulo di partecipazione, compilato in tutte le sue parti e firmato (firma autografa o digitale), che costituisce l'allegato al presente bando.



3) liberatoria relativa alla raccolta e all'utilizzo dell'immagine e dei materiali audio/video (di cui si dichiara la piena titolarità), debitamente sottoscritta; il modello della liberatoria è allegato al bando.

Per le sezioni 1 e 2 la dimensione totale dei file non deve superare i 5 MB.

#### **Art. 8 - Scadenze**

Le opere devono essere inviate entro e non oltre le ore 14.00 del giorno 21/02/2025.

#### **Art. 9 - Commissione valutatrice**

Il materiale ricevuto sarà visionato da una Commissione valutatrice e utilizzato esclusivamente ai fini della selezione stessa, non ne sarà fatto uso improprio e non verrà divulgato a terzi.

La Commissione sarà composta da:

1. Vanessa Castagna, Professoressa associata presso il DSLCC e componente del Comitato scientifico dell'Archivio Scritture Scrittrici Migranti
2. Arianna Cattarin, Direttrice Ufficio Career Service
3. Monica Giachino, Ricercatrice presso il DSU e componente del Comitato scientifico dell'Archivio Scritture Scrittrici Migranti
4. Micaela Scarpa, Direttrice Ufficio Carriere studenti e Diritto allo studio
5. Alessandro Scarsella, Professore associato presso il DSLCC
6. Marco Fazzini, Ricercatore presso il DSLCC

La commissione valutatrice decreterà gli/le studenti vincitori/trici, i cui nominativi saranno annunciati pubblicamente e premiati durante un appuntamento dedicato il 7 marzo 2025.

#### **Art 10 – Utilizzo del materiale**

Chi partecipa al concorso, con l'invio della domanda di partecipazione e l'invio dell'opera, implicitamente autorizza l'Università Ca' Foscari Venezia ed i propri aventi causa, a riprodurre, esporre, pubblicare, divulgare su ogni mezzo detta opera a scopo di promozione e comunicazione e per attività relative alle finalità istituzionali dell'Ateneo, comunque senza finalità di lucro.

L'Università Ca' Foscari Venezia utilizzerà il suddetto contributo ai fini della gestione ed esecuzione del concorso e per le proprie finalità istituzionali, promozionali e di comunicazione, in tutto o in parte, senza alcun limite di spazio e/o territorio.

La presente autorizzazione implicita comprende l'utilizzo delle opere inviate anche per la divulgazione in Internet e nei social media.

Non verrà riconosciuta alcuna remunerazione per la divulgazione ed esibizione del contributo, ma solo il premio previsto dal presente bando in caso di vittoria.

La divulgazione delle opere sarà accompagnata dal nome dell'autore/autrice.

#### **Art. 11 - Scelta dei vincitori**

Ad insindacabile giudizio della commissione valutatrice, saranno selezionati 3 vincitori/vincitrici. A discrezione della stessa commissione saranno poi assegnate eventuali menzioni speciali.

Per la selezione saranno valutati i seguenti aspetti: originalità dell'opera, incisività nell'interpretazione del tema, qualità artistica.

Le candidate e i candidati verranno contattati tramite posta elettronica entro il 01/03/2025 con ulteriori dettagli per la partecipazione all'appuntamento pubblico. Verrà chiesto di confermare la



propria presenza a stretto giro di posta. Non sono previsti indennizzi o rimborsi spese da parte degli organizzatori per la partecipazione all'evento sopra citato.

#### **Art. 12 - Premi**

La commissione stilerà una classifica unica, assegnando 3 premi complessivi. Ai/alle 3 vincitori/vincitrici verrà assegnato un premio consistente in buoni libri del valore complessivo di 600 euro, così distribuiti: primo/a classificato/a – 300 euro; secondo/a classificato/a – 200 euro; terzo/a classificato/a – 100 euro.

#### **Art. 13 - Proprietà delle opere**

Tutti i diritti di proprietà sulle opere restano dell'autore/autrice, che è personalmente responsabile delle opere medesime.

Ogni autore/autrice conserva la proprietà intellettuale sulle opere presentate, ma cede gratuitamente i diritti d'uso all'Università Ca' Foscari Venezia, che può disporre come specificato al precedente art. 10.

#### **Art. 14 Responsabilità**

La partecipazione al concorso comporta l'espressa accettazione del presente bando in ogni sua parte.

Ogni partecipante è responsabile del contenuto delle proprie opere e garantisce di essere autore della stessa nonché di vantare, a titolo originario, tutti i diritti di utilizzazione e sfruttamento relativi al materiale inviato. In difetto, il partecipante sarà escluso dal concorso.

Qualora le opere inviate non fossero state realizzate dal partecipante e questi non fosse titolare di ogni più ampio diritto di utilizzazione, lo stesso dovrà manlevare e tenere indenne l'Università Ca' Foscari Venezia e i suoi aventi causa da qualsiasi richiesta, anche di risarcimento danni, che potesse venirle avanzata dall'autore o dal titolare di tali diritti ovvero da terzi aventi causa.

#### **Art. 15 Norme finali**

Per tutto quanto non previsto nel presente bando si fa espresso rinvio alle norme di legge in materia, allo Statuto e ai regolamenti di Ateneo.

Per qualsiasi informazione, scrivere a: [scritture.migranti@unive.it](mailto:scritture.migranti@unive.it)



## **INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento (UE) 2016/679**

L'Università Ca' Foscari Venezia, nell'ambito delle proprie finalità istituzionali e in adempimento agli obblighi previsti dall'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 ("Regolamento"), Le fornisce informazioni in merito al trattamento dei dati personali da Lei conferiti via e-mail – tramite allegati – per partecipare al Concorso artistico-letterario organizzato dall'Università Ca' Foscari Venezia – Archivio Scritture Scrittrici Migranti dal titolo "Pane e Mimose".

### **1) TITOLARE DEL TRATTAMENTO**

Il Titolare del trattamento è l'Università Ca' Foscari Venezia, con sede in Dorsoduro n. 3246, 30123 Venezia (VE), nella persona della Magnifica Retttrice Tiziana Lippiello.

### **2) RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI**

L'Università ha nominato il "Responsabile della Protezione dei Dati", che può essere contattato scrivendo all'indirizzo di posta elettronica [dpo@unive.it](mailto:dpo@unive.it) o al seguente indirizzo: Università Ca' Foscari Venezia, Responsabile della Protezione dei Dati, Dorsoduro n. 3246, 30123 Venezia (VE).

### **3) CATEGORIE DI DATI PERSONALI, FINALITA' E BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO**

Il trattamento in questione comporta il conferimento dei seguenti dati personali: dati anagrafici, dati di contatto, informazioni sulla regolare iscrizione all'Università Ca' Foscari Venezia, nonché le ulteriori informazioni contenute nella scheda di presentazione e relative all'opera inviata. Il trattamento dei dati personali è finalizzato a consentirle di partecipare alla selezione relativa all'Evento previsto a Ca' Foscari il prossimo 8 marzo 2025. La base giuridica di tale trattamento è rappresentata dall'art. 6.1.e) del Regolamento ("esecuzione di un compito di interesse pubblico"). Lei potrà opporsi al predetto trattamento in qualsiasi momento, scrivendo al Responsabile della Protezione dei Dati Personali ai recapiti sopra indicati. L'Ateneo si asterrà dal trattare ulteriormente i Suoi dati personali salvo sussistano motivi cogenti che legittimino la prosecuzione del trattamento. Il trattamento dei dati personali è improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della riservatezza e dei diritti dell'interessato, nonché agli ulteriori principi previsti dall'art. 5 del Regolamento.

### **4) MODALITA' DI TRATTAMENTO**

Il trattamento dei dati personali sarà effettuato da dipendenti e collaboratori dell'Ateneo che agiscono sulla base di specifiche istruzioni fornite in ordine alle finalità e modalità del trattamento medesimo (nel rispetto di quanto previsto dall'art. 29 del Regolamento e dall'art. 2-quaterdecies del D.lgs. n. 196/2003), con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, adottando misure tecniche e organizzative adeguate a proteggerli da accessi non autorizzati o illeciti, dalla distruzione, dalla perdita di integrità e riservatezza, anche accidentali.

### **5) TEMPI DI CONSERVAZIONE**

I dati verranno conservati per il tempo necessario alla finalità per i quali sono raccolti e, in particolare, per un massimo di 50 giorni decorrenti dall'avvenuta selezione relativa all'Evento.

### **6) DESTINATARI E CATEGORIE DI DESTINATARI DEI DATI PERSONALI**



Per le finalità sopra riportate, oltre ai dipendenti e collaboratori dell'Ateneo specificamente autorizzati (personale preposto alle procedure selettive), potranno trattare i dati personali anche i componenti della giuria di selezione e soggetti che svolgono attività in outsourcing per conto del Titolare, nella loro qualità di Responsabili esterni del trattamento.

## 7) CONFERIMENTO DEI DATI

Il conferimento dei dati personali è indispensabile per poter partecipare alla selezione relativa all'Evento.

## 8) DIRITTI DEGLI INTERESSATI E MODALITA' DI ESERCIZIO

In qualità di interessato, ha diritto di ottenere dall'Ateneo, nei casi previsti dal Regolamento, l'accesso ai dati personali, la rettifica, l'integrazione, la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento ovvero di opporsi al trattamento medesimo (artt. 15 e ss. del Regolamento). La richiesta potrà essere presentata, senza alcuna formalità, contattando direttamente il Responsabile della Protezione dei Dati all'indirizzo [dpo@unive.it](mailto:dpo@unive.it) ovvero inviando una comunicazione al seguente recapito: Università Ca' Foscari Venezia, Responsabile della Protezione dei Dati, Dorsoduro n. 3246, 30123 Venezia. In alternativa, è possibile contattare il Titolare del trattamento, inviando una PEC a [protocollo@pec.unive.it](mailto:protocollo@pec.unive.it). Gli interessati che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento hanno, inoltre, il diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento).

## INFORMATIVA E LIBERATORIA PER IMMAGINI

La informiamo che l'Università Ca' Foscari Venezia, in qualità di Titolare del trattamento, intende raccogliere, durante l'evento di premiazione del Concorso "Pane e Mimose" del prossimo 8 marzo 2025, materiali audio/video contenenti Sue immagini, che costituiscono dati personali ai sensi del Regolamento Ue 2016/679 ("Regolamento" e "Immagini"). Previa acquisizione del Suo consenso ai sensi dell'art. 96 e ss. della Legge n. 633/1941, le Immagini verranno utilizzate al solo fine di consentire (i) lo svolgimento della selezione relativa all'Evento e (ii), per i performer e i gruppi musicali selezionati, anche l'esibizione all'Evento stesso, che verrà trasmesso in diretta su Radio Ca' Foscari; (iii) per comunicare e divulgare le attività dell'Evento.

In occasione dell'evento saranno effettuate riprese fotografiche e video, per cui le Immagini potranno altresì essere pubblicate sul sito internet e sulle pagine pubbliche dei social network dell'Ateneo. Lei potrà richiedere la rimozione delle immagini scrivendo al Responsabile della Protezione dei Dati all'indirizzo [dpo@unive.it](mailto:dpo@unive.it). L'Università provvederà alla rimozione delle Immagini pubblicate entro quindici giorni lavorativi dal ricevimento della richiesta.

La base giuridica dei predetti trattamenti è rappresentata dall'art. 6.1.e) del Regolamento ("esecuzione di un compito di interesse pubblico").

La posa, l'utilizzo, la riproduzione, la pubblicazione e la diffusione delle Immagini sono da considerarsi a titolo gratuito. Resta inteso che, con la presente autorizzazione, Lei vieta l'uso della propria Immagine in contesti che possano pregiudicare la propria dignità personale e il proprio decoro.



I materiali trasmessi per partecipare alla selezione relativa all'Evento saranno conservati per un massimo di 50 giorni decorrenti dall'avvenuta selezione. Le Immagini raccolte durante le esibizioni saranno conservate per un periodo massimo di 5 anni.

Inoltre, Lei ha diritto di ottenere dall'Ateneo, nei casi previsti dal Regolamento, l'accesso ai dati personali, la rettifica, l'integrazione, la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento ovvero di opporsi al trattamento medesimo (artt. 15 e ss. del Regolamento).

La richiesta potrà essere presentata, senza alcuna formalità, contattando direttamente il Responsabile della Protezione dei Dati all'indirizzo dpo@unive.it ovvero inviando una comunicazione al seguente recapito: Università Ca' Foscari Venezia, Responsabile della Protezione dei Dati, Dorsoduro n. 3246, 30123 Venezia. In alternativa, è possibile contattare il Titolare del trattamento, inviando una PEC a protocollo@pec.unive.it. Gli interessati che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento hanno, inoltre, il diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la Protezione dei Dati Personali, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento).

Io sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nata/o a  
\_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_, codice fiscale  
\_\_\_\_\_, avendo letto l'informativa che precede, con la presente

acconsento

non acconsento

alla raccolta e utilizzo delle mie Immagini ai sensi dell'art. 96 e ss. della Legge n. 633/1941 con le modalità indicate nella precedente informativa.

(luogo e data) \_\_\_\_\_ (firma) \_\_\_\_\_